



中信嘉華銀行有限公司

CITIC KA WAH BANK LIMITED

(根據公司條例在香港註冊成立的有限公司)

二零零四年度中期業績公告

業績摘要

中信嘉華銀行有限公司(「本行」)董事會欣然宣佈,本行及其附屬公司(統稱「本集團」)截至二零零四年六月三十日止六個月未經審核的中期綜合業績及本集團於該日的財政狀況及其比較數字如下:

(甲) 綜合收益表

	本集團		
	截至六月三十日止六個月		變化
	二零零四年 未經審核	二零零三年 未經審核	
	港幣千元	港幣千元	%
利息收入	1,096,690	1,316,616	(16.70)
利息支出	(327,023)	(536,134)	(39.00)
淨利息收入	769,667	780,482	(1.39)
費用及佣金收入	211,814	171,661	23.39
費用及佣金支出	(16,211)	(19,821)	(18.21)
其他經營收入	33,944	54,306	(37.49)
非利息收入	229,547	206,146	11.35
經營收入	999,214	986,628	1.28
經營支出	(438,762)	(427,669)	2.59
未計準備前經營溢利	560,452	558,959	0.27
呆壞賬準備	(53,565)	(223,108)	(75.99)
經營溢利	506,887	335,851	50.93
出售有形固定資產淨溢利	15,248	68	
持有至到期證券及投資證券準備回撥	80	3,387	
所佔一間聯營公司(虧損)/溢利	(17,471)	40,368	
正常業務的稅前溢利	504,744	379,674	32.94
稅項(附註四)			
本期稅項			
— 香港	(82,489)	(44,505)	85.35
— 海外	1,753	(707)	(347.95)
遞延稅項	(8,059)	(14,480)	(44.34)
聯營公司	3,875	(2,743)	(241.27)
股東應佔溢利	419,824	317,239	32.34
本期宣派中期股息	211,000	150,551	

(乙) 綜合資產負債表

	本集團	
	二零零四年 六月三十日 未經審核	二零零三年 十二月三十一日 經審核
	港幣千元	港幣千元
資產		
現金及短期資金	5,952,504	7,326,174
一個月後到期的銀行及其他金融機構存款	174,239	646,373
貿易票據減準備	185,671	452,489
存款證	1,787,584	2,059,100
其他證券投資	3,970,340	2,262,980
客戶墊款及其他賬項減準備	40,140,440	40,386,077
持有至到期證券及投資證券	22,588,607	22,458,050
聯營公司權益	181,711	195,306
商譽	10,030	10,558
遞延稅項資產	41,289	49,348
有形固定資產	1,506,335	1,568,744
總資產	76,538,750	77,415,199
負債		
銀行及其他金融機構存款及結存	3,748,533	3,486,079
客戶存款	57,606,112	58,414,884
已發行存款證	4,507,819	4,711,175
現行稅項	81,990	16,912
遞延稅項負債	15	15
其他賬項及準備	1,156,296	1,578,937
總負債	67,100,765	68,208,002
資金來源		
股本	2,393,341	2,393,341
儲備	2,754,840	2,544,134
股東資金	5,148,181	4,937,475
債務資本	4,289,804	4,269,722
資金來源總額	9,437,985	9,207,197
負債及資金來源總額	76,538,750	77,415,199

(丙) 綜合權益變動報表

	本集團	
	二零零四年 六月三十日 未經審核 港幣千元	二零零三年 六月三十日 未經審核 港幣千元
於一月一日的股東權益	4,937,475	
一如前滙報		4,595,722
一前年度因遞延稅項作出的調整		40,292
一重報		4,636,014
滙兌差異	1,882	—
未在收益表內確認的淨溢利	1,882	—
股東應佔溢利	419,824	317,239
本期已核准股息	(211,000)	(150,551)
於六月三十日的股東權益	5,148,181	4,802,702

附註：

- (一) 本中期業績報告所載的財務資料是未經審核的，惟已由畢馬威會計師事務所根據香港會計師公會頒佈的《核數準則》第700號—「中期財務報告的審閱」進行審閱。本中期業績報告所載的財務資料並不構成法定財務報表。
- (二) 本中期業績報告所載截至二零零三年十二月三十一日止年度的財務資料，並不構成本集團於該財政年度的法定賬項，但資料則來自該等賬項。截至二零零三年十二月三十一日止年度之法定賬項可於本行的註冊辦事處索取。核數師已於二零零四年三月十八日發出的報告書中，已對此等賬項表示不附條件的意見。
- (三) 本中期業績報告是按照本集團二零零三年度法定財務報告所採用的會計政策而編製。
- (四) 香港利得稅準備是以期內預計應課稅溢利按稅率17.5% (二零零三年：17.5%) 計算。海外分行及附屬公司的稅款，則按照業務經營所在地區的現行稅率提撥稅項準備。

未經審核補充財務資料

(一) 財務狀況摘要

	本集團		
	二零零四年 六月三十日	二零零三年 十二月三十一日	變化
	港幣千元	港幣千元	%
貸款和墊款	39,962,396	40,067,153	(0.26)
貸款虧損準備	934,214	1,060,056	(11.87)
資產總值	76,538,750	77,415,199	(1.13)
利息收益資產平均總值	70,902,712	72,534,556	(2.25)
存款總額	62,113,931	63,126,059	(1.60)
股東資金	5,148,181	4,937,475	4.27
財務比率			
資本充足比率－未經調整*	16.73%	16.30%	
資本充足比率－調整後**	16.02%	16.02%	
平均流動資金比率***			
二零零四年一月一日至六月三十日	47.38%	不適用	
二零零三年一月一日至六月三十日	不適用	48.34%	
貸款對存款比率	64.34%	63.47%	
貸款對資產總值比率	52.21%	51.76%	
一般準備覆蓋比率	1.30%	1.36%	
物業貸款比率	35.49%	38.72%	
成本對收入比率（減商譽前）	43.86%	47.14%	
成本對收入比率（減商譽後）	43.91%	47.14%	
資產回報率	1.10%	0.87%	
股東資金回報率	16.74%	13.66%	

* 未經調整資本充足比率是根據香港金融管理局（「金管局」）為監管目的所規定，按本行及其若干附屬公司的合併基準，並且符合香港《銀行業條例》附表三的基準計算。

** 經調整資本充足比率已考慮結算日的市場風險，按照金管局頒佈的《就市場風險維持足夠資本》指引及與未經調整資本充足比率相同的合併基準計算。

*** 平均流動資金比率根據金管局為監管目的所規定，按本行及若干附屬公司的合併基準，並且符合香港《銀行業條例》附表四的基準計算。

(二) 客戶墊款及其他賬項減準備

	本集團		
	二零零四年 六月三十日	二零零三年 十二月三十一日	變化
	港幣千元	港幣千元	%
客戶墊款	39,774,849	39,610,093	0.42
呆壞賬特別準備	(414,584)	(513,582)	(19.28)
呆壞賬一般準備	(517,755)	(541,903)	(4.46)
	38,842,510	38,554,608	0.75
銀行及其他金融機構墊款	40,000	40,000	
應計利息及其他賬項減準備	1,257,930	1,791,469	(29.78)
	40,140,440	40,386,077	(0.61)

(三) 儲備

	本集團		
	二零零四年 六月三十日	二零零三年 十二月三十一日	變化
	港幣千元	港幣千元	%
股份溢價	282,930	282,930	
其他物業重估儲備	11,945	11,945	
資本儲備	6,589	6,589	
一般儲備	100,000	100,000	
滙兌差額	1,171	(711)	264.70
保留溢利	2,352,205	2,143,381	9.74
總額	2,754,840	2,544,134	8.28

(四) 客戶墊款－按行業劃分

	本集團				
	二零零四年六月三十日		二零零三年十二月三十一日		變化
	港幣千元	%	港幣千元	%	%
用於香港的貸款					
工商及金融界					
－物業發展	329,090	0.83	327,555	0.82	0.47
－物業投資	3,787,673	9.52	4,090,359	10.33	(7.40)
－金融界	2,466,022	6.20	2,647,514	6.68	(6.86)
－股票經紀	19,996	0.05	20,519	0.05	(2.55)
－批發及零售貿易	1,983,162	4.99	2,240,916	5.66	(11.50)
－製造業	3,821,437	9.61	3,506,532	8.85	8.98
－運輸業及運輸設備	5,117,223	12.87	4,551,838	11.49	12.42
－其他	3,839,535	9.65	3,761,929	9.50	2.06
個人					
－購入居者有其屋計劃、私人 發展商參與興建居屋計劃及 租者置其屋計劃單位的貸款	20,934	0.05	23,979	0.06	(12.70)
－購入其他住宅物業的貸款	10,001,252	25.14	10,920,086	27.57	(8.41)
－信用卡墊款	412,375	1.04	426,249	1.08	(3.25)
－其他	999,259	2.51	1,409,427	3.56	(29.10)
貿易融資	2,161,317	5.43	1,913,475	4.83	12.95
用於香港以外地區的貸款	4,815,574	12.11	3,769,715	9.52	27.74
	39,774,849	100.00	39,610,093	100.00	0.42

(五) 利息懸賬貸款

	本集團				
	利息懸賬貸款總額		抵押品市值	提撥的 特別準備	暫記利息
	港幣千元	%*	港幣千元	港幣千元	港幣千元
於二零零四年六月三十日	1,630,224	4.10	1,387,490	373,050	206,868
於二零零三年十二月三十一日	2,090,128	5.28	1,630,574	480,701	238,745

* 估客戶墊款總額計算

於二零零四年六月三十日及二零零三年十二月三十一日，本集團並無利息記入暫記賬項或已停止計息的銀行及其他金融機構墊款；也沒有為以上兩種墊款在該兩天提撥特別準備。

(六) 逾期客戶墊款(已扣除暫記利息)

扣除已資本化但記入暫記賬項內的應計利息的客戶墊款總額已逾期達：

	本集團			
	二零零四年六月三十日		二零零三年十二月三十一日	
	港幣千元	%*	港幣千元	%*
－3個月以上至6個月	142,535	0.36	165,835	0.42
－6個月以上至1年	97,352	0.24	307,408	0.77
－1年以上	1,273,386	3.20	1,651,711	4.17
總額	1,513,273	3.80	2,124,954	5.36
有抵押逾期墊款	1,086,547		1,388,339	
無抵押逾期墊款	426,726		736,615	
	1,513,273		2,124,954	
持有有抵押逾期墊款抵押品的市值	1,976,235		1,738,316	
特別準備	330,462		410,020	

* 佔客戶墊款總額計算

於二零零四年六月三十日及二零零三年十二月三十一日，本集團並無逾期超過三個月的銀行及其他金融機構墊款。

(七) 逾期貸款與墊款以及不履約貸款的對賬

	本集團	
	二零零四年 六月三十日	二零零三年 十二月三十一日
	港幣千元	港幣千元
逾期超過3個月的客戶墊款	1,513,273	2,124,954
減：逾期超過3個月而仍然計息的款項	(132,171)	(247,895)
加：逾期3個月或以下或未逾期但利息記入暫記賬項或 已停止計息的款項	72,565	84,187
加：利息記入暫記賬項或已停止計息的重整墊款	176,557	128,882
利息記入暫記賬項或已停止計息的客戶墊款	1,630,224	2,090,128

(八) 其他逾期資產

本集團	
二零零四年 六月三十日	二零零三年 十二月三十一日
港幣千元	港幣千元
貿易票據總額已逾期達：	
－ 6個月以上至1年	1,162
持有至到期證券總額已逾期達：	
－ 6個月以上至1年	69,409
－ 1年以上	15,526
85,335	84,935

(九) 重整貸款

本集團			
二零零四年六月三十日		二零零三年十二月三十一日	
港幣千元	%*	港幣千元	%*
重整貸款	1.12	517,916	1.31

* 佔客戶墊款總額計算

於二零零四年六月三十日及二零零三年十二月三十一日，本集團並無重整的銀行及其他金融機構貸款。

(十) 取回資產

本集團	
二零零四年 六月三十日	二零零三年 十二月三十一日
港幣千元	港幣千元
已計入客戶墊款及其他賬項中	325,393

(十一) 資產負債表外風險

(甲) 或有負債及承擔

以下是每類主要或有負債及承擔合約金額概要：

	本集團	
	二零零四年 六月三十日	二零零三年 十二月三十一日
	港幣千元	港幣千元
直接信貸代替品	1,132,908	1,096,253
與貿易有關的或有項目	1,160,055	1,635,365
其他承擔：		
－原到期日在1年以下或可無條件撤銷	10,185,056	10,387,731
－原到期日在1年或以上	182,315	734,808
	12,660,334	13,854,157

(乙) 衍生工具

衍生工具是指根據一項或多項基本資產或指數的價值來釐定其價值的財務合約。

以下是本集團各種主要衍生工具的名義金額概要：

	本集團					
	二零零四年六月三十日			二零零三年十二月三十一日		
	交易	對沖	總額	交易	對沖	總額
	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元
滙率合約						
遠期交易	1,557,652	—	1,557,652	1,059,391	—	1,059,391
掉期交易	9,762,326	9,593,194	19,355,520	12,416,034	4,966,108	17,382,142
買入期權	147,152	—	147,152	172,189	—	172,189
賣出期權	147,152	—	147,152	142,182	—	142,182
利率合約						
遠期交易及期貨交易	2,589,482	—	2,589,482	2,173,677	—	2,173,677
掉期交易	2,199,499	9,346,637	11,546,136	3,060,615	8,992,439	12,053,054
買入期權	1,862,164	—	1,862,164	1,853,448	—	1,853,448
賣出期權	2,040,160	—	2,040,160	2,031,079	—	2,031,079
股份合約						
買入期權	—	6,706	6,706	—	12,044	12,044
賣出期權	—	6,706	6,706	—	12,044	12,044
	20,305,587	18,953,243	39,258,830	22,908,615	13,982,635	36,891,250

(丙) 本集團上述資產負債表外風險的重置成本及信貸風險加權金額如下。本集團在本期／年內並沒有計入雙邊淨額安排的影響於金額中，以下數據為毛額：

	本集團			
	二零零四年六月三十日		二零零三年十二月三十一日	
	重置成本	信貸風險 加權金額	重置成本	信貸風險 加權金額
	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元
或有負債及承擔	不適用	1,101,291	不適用	1,414,021
滙率合約	59,939	65,181	120,536	71,464
利率合約	316,140	106,257	459,238	133,659
股份合約	65	294	50	599
	376,144	1,273,023	579,824	1,619,743

(十二) 分部資料

(甲) 按地區劃分

根據本集團的主要營業地點或倘屬本行，則根據負責滙報業績或將資產記賬的分行地點而言，本集團主要在香港經營業務，本集團90%以上的經營收入、稅前溢利、總資產、總負債、或有負債及承擔均源自香港或屬香港業務賬目。

	本集團					
	二零零四年六月三十日			二零零三年十二月三十一日		
	客戶墊款	逾期貸款 及墊款	不履約貸款	客戶墊款	逾期貸款 及墊款	不履約貸款
	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元
香港	32,554,338	935,710	1,025,790	32,515,584	1,514,868	1,483,817
中國	5,119,935	501,907	503,549	4,670,115	500,555	502,561
美國	598,876	—	—	559,575	—	—
其他	1,501,700	75,656	100,885	1,864,819	109,531	103,750
	39,774,849	1,513,273	1,630,224	39,610,093	2,124,954	2,090,128

上述有關地區分析的資料已按交易另一方所在地劃分，風險轉移已考慮在內。由與交易方不同的國家的一方作出擔保的債權風險將轉至擔保方的國家賬項中。銀行或其他金融機構分行的債權風險則轉至其總部所在國家的賬項中。

不履約墊款是指利息撥入暫記賬項或已停止計息的墊款。

(乙) 按業務劃分

本集團主要從事提供銀行及相關金融服務。以下是本集團主要業務組成部份：

零售銀行業務：主要包括存款戶口服務、住宅物業貸款、其他消費借貸、信用卡服務及租賃。

企業銀行業務：主要包括貿易融資、銀團貸款及其他企業借貸。

財資業務：包括提供外匯交易服務、資金市場活動、管理投資證券及中央現金管理。

未分配業務：主要包括銀行物業及不能合理地列入特定業務分部的任何項目。

轉讓價格機制已被修改，而中央現金管理功能已從「未分配業務」分配到「財資業務」內。管理層認為上述改變可充分反映本集團內部結構與管理架構及其內部財務資料的滙報。比較數字已按本年度賬項呈示要求而作出相應調整。

	本集團			
	截至六月三十日止六個月			
	二零零四年 溢利*	二零零三年 溢利* 重報	二零零四年 經營收入	二零零三年 經營收入 重報
	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元
零售銀行	170,264	36,877	437,891	415,422
企業銀行	197,836	65,924	363,434	316,967
財資	132,764	182,831	179,350	227,402
未分配	3,880	94,042	18,539	26,837
	504,744	379,674	999,214	986,628

* 正常業務的稅前溢利

來自「未分配業務」溢利包括應佔聯營公司虧損17,471,000元（二零零三年：應佔溢利為40,368,000元）

(十三) 扣除減項後資本基礎

	二 零 零 四 年 六 月 三 十 日 港 幣 千 元	二 零 零 三 年 十 二 月 三 十 一 日 港 幣 千 元
核 心 資 本		
實 繳 普 通 股 本	2,393,341	2,393,341
股 份 溢 價	282,930	282,930
儲 備	2,382,958	2,157,024
減：商 譽	(10,030)	—
核 心 資 本 總 額	5,049,199	4,833,295
合 格 補 助 資 本		
土 地 及 土 地 權 益 重 估 儲 備	8,362	8,362
呆 賬 一 般 準 備	519,630	546,474
永 久 後 償 債 項	1,949,911	1,940,783
有 期 後 償 債 項	1,403,936	1,397,364
補 助 資 本 總 額	3,881,839	3,892,983
合 格 補 助 資 本 總 額	3,881,839	3,892,983
請同時參閱本公布於文匯報刊登的內容。		
扣 除 減 項 前 總 資 本 基 礎	8,931,038	8,726,278
總 資 本 基 礎 減 項	(135,860)	(511,734)
扣 除 減 項 後 總 資 本 基 礎	8,795,178	8,214,544

(十四) 滙率風險

本集團來自買賣、非買賣及結構性外滙盤的滙率風險的資料披露如下。向金管局申報的期權盤淨額是按照該局的銀行持有外滙盤申報表(MA(BS)6)中所載的方式計算。

相等於港幣千元	本集團							
	二零零四年六月三十日				二零零三年十二月三十一日			
	美元	人民幣	其他貨幣	總額	美元	人民幣	其他貨幣	總額
現貨資產	25,623,015	283,130	4,389,481	30,295,626	26,057,334	225,983	5,551,948	31,835,265
現貨負債	(25,004,872)	(62,325)	(5,231,943)	(30,299,140)	(24,566,069)	(9,157)	(5,320,448)	(29,895,674)
遠期買入	10,185,686	—	3,005,557	13,191,243	9,986,595	—	2,378,099	12,364,694
遠期賣出	(10,750,265)	—	(2,162,819)	(12,913,084)	(8,239,058)	—	(2,621,242)	(10,860,300)
期權盤淨額	—	—	—	—	23,051	—	128,193	151,244
長盤淨額	53,564	220,805	276	274,645	3,261,853	216,826	116,550	3,595,229

期權盤淨額是按照最差情況方式計算。

符合指引

在編製截至二零零四年六月三十日止中期財務報告時，本行已完全符合金管局所發出的監管政策手冊《本地註冊認可機構披露中期財務資料》指引之要求。